

455'8

OFFICE OF THE CUSTODIAN
JAPANESE SECTION

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATION

NAME: SAWA Torakichi

HOME ADDRESS: 2004 Yukon St. Vancouver B.C.

REGISTRATION NUMBER 02173 SEX: male AGE: 64

OCCUPATION: Bowling alley

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: Chapman Bowling Alley, Vancouver B.C.

MARRIED? yes

NAME OF WIFE OR HUSBAND: Sute *9402* *No claim on wife's file*

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: 2004 Yukon St. Vancouver B.C. *see names Feb 10/44*

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: Teruo (1) *later claim of 8000 B.C. 10/44*

ADDRESS OF CHILDREN: 2004 Yukon St. Vancouver B.C.

AGE OF CHILDREN: 13

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: none

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: none

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) none

4. TAXES (Amount and where payable) none

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed) none

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) none

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS: none
8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST: none
9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN none

STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION: 2004 Yukon St. Vancouver B.C.
dwelling house
2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: Noberu Masuda, Corner of 4th and
Yukon, Vancouver B.C.
3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID: monthly rental
of \$12.00, paid to April 30, 1942.
4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: none
5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid) none
6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN: none

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES,
EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS:
see list on back sheet.
2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS none
3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR
CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY none

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: none

5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF OTHERS: none

6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) none

7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts) none

8. BANK ACCOUNTS: none

9. LIFE INSURANCE: none

10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS: none

11. SAFETY DEPOSIT BOX: none

LIABILITIES:

1. PERSONAL DEBTS: none

2. TRADE DEBTS: none

REMARKS: none

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 21st day of April 1942.

(Signature) T. Sana

H. Logan
Witness

FOR DEPARTMENTAL USE

[Handwritten mark]

R.

INFORMATION FROM R.C.M.P.

Date

May 14/43

Our File No.

4558

Full Name

SAWA,

Torakichi

(Surname in Block Letters)

Registration No.

02173

Male - Female
(check)

Age

Oct. 28, 1872

Former Address

148 24. 1st Ave., City

2004 Yukon St., City

Date Evacuated

10/9/42

Naturalized - Canadian-Born - National
(check)

Present Address

502 North Denney Ave. Winnipeg. 10/2/47

New Denver, B.C.

511 Pacific Ave. Winnipeg May 27/49

Married - Single
(check)

10/21

Name of Wife

(KUMITA) ^{nee} Sute

Name of Husband

Name of Mother

Deceased.

Name of Father

Deceased

Names of Children under 16

Reino Dec. 1/28. Age 16 9/74 -
also 6/3/47.

Requested by

C. G. G. G.

Registered with Custodian

Yes
(Yes or No)

Additional Information

Bowling Alley Employee.

File No. 4558

February 10th, 1944.

CLAIMS DEPARTMENT

Torakichi SAWA - Reg. No. 02173

CREDITORS:-

1. Sakabei IZUKAWA..... \$12.90

no further action by Claims

[Signature]
17. H. H. H.

7704-102.44

No claims on wife's file # 9452

/BD

File 4558

CLAIM

DATE

September 19th, 1942.

CREDITOR

Sakuhei Izukawa, #00874,
P. O. Box 27,
Raymond, Alta.

1036m

DEBTOR

Torakichi Sawa,
148 W. 1st Ave.
Vancouver, B. C.

AMOUNT OWING

\$12.90

AGENT

ORIGINAL FILE

Spain

4558
RECEIVED
OCT 20 1942
R.V.V. # 1042

October 20, 1942

Mr. Torakichi SAWA, #02173
New Denver, B. C.

Dear Sir:

In your Registration with the Custodian you declared personal property at 2004 Yukon Street. For the purpose of protecting your property, our representative called at your former address, and was there advised that you had sold or otherwise disposed of your belongings. If this is correct, we would ask you kindly to sign and return the attached copy of this letter. We also assume that you have no other personal property in the protected area of British Columbia. Your co-operation will be greatly appreciated.

Yours truly,

G. B. Spain
Protection Department

GBS: D Torakichi Sawa.

*Dear Sir -
Received your kind letter, so am sending back with my
signature. I have mostly sold everything & have brought
with me, what I wanted. Also I have no property.
Thanking you for everything, I remain,*

*Yours truly,
T. Sawa.*

(5)

502 Notre Dame Ave.,
Winnipeg, Man.,

February 19, 1947

RECEIVED	EVACUATION SECTION
Rec'd	FEB 24 1947
File No.	4558
Ans.	P
Referred	Lusbury

Office of Custodian,
Vancouver B.C.

Dear Sirs:

Re. File No. 4558

In reply to your letter of February 10th, 1947,
I would like to clarify some of the items you
have mention in the letter.

The first item \$2.90 to Sakuei Gukawa &
I have no recollection whatsoever. I do not know
the person mentioned and would be pleased
if you could find out more about the matter.

Extract to 10367

The funeral expenses re Mrs. Sawa, she
died during the evacuation so I think it only
right for the government to pay for it. They
took away my livelihood so you could not
expect me to pay when I had no means
of earning.

" As for the \$300.00 to Mr. Kikusaburo Yamori,
I do admit I am indebted to that amount
not to Mr. Yamori, but to his cousin Mr.
Shingai, who is in Japan at the present time.

XDE

Extract to 10967

It was a debt incurred about 15 years ago
I am very anxious to settle this debt
but as you know, I am 70 years of age
and am wholly dependent on my son for
livelihood. I will try my utmost to pay
this debt but at the present time it
seems quite impossible.

I hope this has answered your questions
satisfactorily.

Yours truly,

T. Law.

EVACUATION SECTION
MAR 14 1947
Rec'd _____
File No. 4536
Ans. _____
Referred _____

502 Notre Dame Street, you
Winnipeg, Manitoba,
March 10, 1947

Dear sir:—

Received four War Savings Certificates
early today which I really appreciate your
kindness of recovering them. I hope you
understand how happy I am, and I thank
you very deeply for all you have done.

Yours truly,
Lena Sawa.

copy to the file
March 10/47